

بوتلا س و ترو

A skille seg ut for rett sak



LIDA Portugal
Sunniva Høyby-Øiset
Yasir Tayab
4
arab / norsk nb



LIDA Stories

lidadstories.net

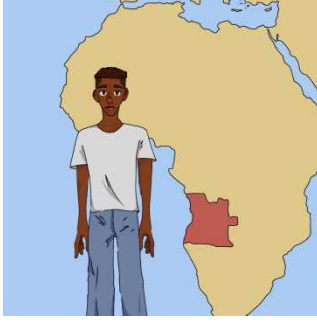
بوتلا س و ترو / A skille seg

ut for rett sak

LIDA Portugal
Sunniva Høyby-Øiset
Yasir Tayab (ur), Espen Stranger-
Johannessen (nb)



This work is licensed under a Creative Commons
[Attribution 4.0 International License.](https://creativecommons.org/licenses/by/4.0)
<https://creativecommons.org/licenses/by/4.0>



ملک کے آزاد ہونے کے فوراً بعد، ایڈسن انگولا میں پیدا ہوا۔ وہ بہت لمبے لڑکے تھے۔ اپنے قد کی وجہ سے وہ نہیں ہونے لگے۔ جو لوگ خانہ جنگی میں فوجی بن کر لڑنے کے لیے بچوں کو ہتھیار دے رہے تھے، وہ اس جیسے لڑکے تلاش کر رہے تھے۔

...

Edson ble født i Angola, rett etter at landet ble selvstendig. Han var en veldig høy gutt. På grunn av høyden hans skilte han seg ut. Folk som ga våpen til barn for å kjempe som soldater i borgerkrigen, ville ha barn som ham.



اب جب کہ وہ بچہ ہو چکا ہے، ایڈسن پتہ گزین بچوں اور ایسے افراد کو تربیت دینے کے جنہیں مہشرے سے بچنے کے خطرہ ہوتا ہے۔ ایک بچہ، اس کے لمبے قد نے اسے فوجی بچہ بننے کے خطرے میں ڈال دیا۔ اب، اس کے قد سے دوسروں کو محفوظ محسوس کرانے کی طاقت دینے ہے۔

...

Nå som han er voksen, trener Edson flyktningsbarn og andre som står i fare for å bli utestengt fra samfunnet. En gang hadde høyden hans gjort at han var i fare for å bli barnesoldat. Nå har høyden hans blitt en styrke for å hjelpe andre til å føle seg trygge.



وہیں نئی زندگی شروع کرنا بہت مشکل تھی، کیونکہ ایڈسن کو گرم موسم، روایتی کھانے اور سب سے زیادہ، اپنی ہنس کے گلے ملا اور بوسہ لپیڈ لآ تھی۔

...

Det var veldig vanskelig i begynnelsen siden Edson savnet det varme været, den tradisjonelle maten, og mest av alt morens klemmer og kyss.



وہ پرتگالی زبان اچھی طرح نہیں بولتا تھا اور اسے اپنی کلاسوں اور اپنے ہم جماعتوں کی بات چیت کو سمجھنا بہت مشکل لگتا تھا۔ وہ اس سوچ میں پڑ گیا کہ کیا اس کے پرتگال لآ اچھا فیصلہ تھا۔

...

Han snakket ikke portugisisk så godt, og det var veldig vanskelig å følge med i timene og samtalene til klassekameratene. Han lurte på om det egentlig var en god idé å komme til Portugal.